



دانشگاه اصفهان

معاونت پژوهش و فناوری

شیوه نامه نگارش پایان نامه کارشناسی ارشد و رساله دکتری

تهیه و تنظیم:

کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد

اسفند ماه ۱۳۹۳

فهرست مطالب

صفح	عنوان
۴	الف: ترتیب و بخش های پایان نامه/ رساله
	ب: شیوه نگارش
۵	۱. كاغذ و نوع قلم(Font)
Υ	۲. فاصله گذاری و حاشیه بندی
	۳. شماره گذاری
٩	۴. جدول ها و شکل ها
٩	۵. زیرنویس۵
	۶. درج اسامی لاتین در متن فارسی
	۷. روابط ریاضی و فرمول ها
	۸. نحوه ارجاع در متن و منابع و مآخذ
11	۹. مشخصات جلد پایان نامه
17	ج: مشخصات نسخه الكترونيكي پايان نامه
	د: پیوست ها
١٣	پیوست ۱. صفحه عنوان به فارسی
14	پیوست ۲. صفحه عنوان به عربی
١۵	پیوست ۳. صفحه عنوان به فرانسه
18	پیوست ۴. صفحه حقوقی پایان نامه
	پیوست ۵. صفحه امضاء اساتید
١٨	پیوست ۶ چکیده به فارسی
19	پيوست ٧. فهرست مطالب
T ·	پيوست ٨. فهرست شكل ها
71	پيوست ٩. فهرست جدول ها
77	پيوست ١٠. سرفصل ها
٢٣	پیوست ۱۱. چکیده به انگلیسی
74	ىيوست ١٢. صفحه عنوان به انگليسي

مقدمه:

به منظورآشنایی وآگاهی دانشجویان با نحوه نگارش وچگونگی تدوین وتنظیم پایان نامه و هماهنگی درنحوه نگارش و تنظیم پایان نامهها، رعایت نکات مندرج در این شیوهنامه در هنگام تنظیم پایاننامه توسط دانشجویان تحصیلات تکمیلی ضروری است. ناظر بر حسن اجرای مفاد این شیو هنامه، معاونت پژوهش و فناوری دانشگاه میباشد.

الف) ترتیب و بخشهای پایان نامه/رساله

پایان نامه/رسالههای تدوین شده در دانشگاه اصفهان، باید به ترتیب حاوی بخشهای زیر باشد.

١. اولين صفحه: بسم ا... الرحمن الرحيم (در وسط صفحه)

دومین صفحه: صفحه عنوان فارسی (پیوست ۱، توجه: روی جلد نیز مشابه این فرم است)

تبصره: در پایان نامه های عربی(در صورت نگارش صفحه عنوان به عربی) این صفحه جایگزین می گردد(پیوست شماره ی۲)

۳. **سومین صفحه**: واگذاری حقوق مطابق پیوست شماره ی ۴

۴. **چهارمین صفحه**: تصویب نامه با امضای استادان راهنما، مشاور، داور، مدیر گروه و همچنین مهر گروه مطابق (پیوست شماره ی ۵) متناسب با تعداد اعضای هیات داوران تنظیم شود.

۵. پنجمین صفحه: سپاسگزاری (اختیاری)

9. ششمین صفحه: اهدا و یا تقدیم اثر (اختیاری)

۷. چکیده فارسی (چکیده شامل هدف تحقیق، روش تحقیق و یافتهها و نتیجه گیری به دست آمده به طور مختصر به همراه ۵ تا ۷ کلیدواژه می باشد.) (پیوست شماره ی ۶)

تبصره ۱: در پایان نامه های عربی ترتیب چکیده ها به صورت زیر می باشد:

- در پایان نامه هائی که متن عربی است : ۱- چکیده عربی ۲- چکیده فارسی
- در پایان نامه هائی که متن فارسی است: ۱- چکیده فارسی ۲- چکیده عربی **توجه**: وجود چکیده لاتین برای کلیه رشته ها الزامی است

۸. فهرست مطالب: شامل عناوین اصلی و فرعی فصلها، عنوان کتابنامه (فهرست مأخذ) و عناوین پیوستها می باشد. نوشتن "عنوان" و "صفحه" در تمامی صفحات الزامی است اما عبارت " فهرست مطالب" فقط در صفحه اول ذکر می شود. (پیوست شماره ی۷)

٩. فهرست شكلها (در صورت وجود): تصويرها، نمودارها، نقشهها و منحنىها به ترتيب همكى ذيل فهرست شكل
 ها ارائه مى شوند. همچنين تمام شكلها بايد با كيفيت مناسب تهيه شوند . (پيوست شماره ٨)

مثال: شكل ١-٢: نمودار......

شكل ١ –٣: نقشه.....

١٠. فهرست جدولها(پيوست شماره ي٩)

11. فهرست علائم و نشانه ها (در صورت وجود)

١٢. متن اصلي

۱۳. منابع و مأخذ

۱۴. واژه نامه (اختیاری)

1۵. واژهیاب (اختیاری)

18. پیوستها (در صورت وجود)

۱۷. چكيده لاتين (Abstract). (پيوست شماره ي١١)

۱۸. صفحه عنوان انگلیسی (پیوست شماره ی ۱۲) (توجه: پشت جلد نیز مطابق این صفحه است)

توجه: در تدوین و تایپ صفحات پایاننامه از هیچگونه کادر تزئینی و تذهیب استفاده نگردد.

ب) شیوه نگارش

آیین نگارش پایان نامه باید مطابق روش مورد تأیید معاونت پژوهش و فناوری دانشگاه و بر اساس فرمت ارائه شده باشد. رعایت قواعد و مشخصات تصریح شده در این شیوهنامه الزامی است.

۱. کاغذ و نوع قلم(Font):

کلیه قسمتهای پایان نامه باید روی کاغذ سفید مرغوب به ابعاد ۲۹/۷ × ۲۱ (کاغذ A4) به صورت دو رو و با استفاده از نرم افزار Microsoft Word تایپ شود (در رابطه با پایان نامه های رشته های ریاضی، آمار و فیزیک تصمیم گیری با اساتید مربوطه می باشد).

نوع قلم مورد استفاده در تمامی متن به صورت زیر می باشد:

- پایان نامه های فارسی : B Nazanin یا پایان نامه های فارسی
- پایان نامه های لاتین و کلمات لاتین در پایان نامه های فارسی : Times New Roman
 - پایان نامه های عربی (چه به زبان فارسی و چه به زبان عربی) : Lotus Linotyp

اندازه قلم مورد استفاده در قسمتهای مختلف پایان نامه طبق جداول زیر می باشد:

ای Nazanin قلمهای فارسی B Nazanin

Bold	اندازه	موقعیت استفاده از قلم
	١٣	چکیده فارسی
	١٣	فهرست ها
✓	۱۵	سرفصل ها
✓	14	زیرفصل ۱
✓	١٣	زیرفصل ۲
	١٣	متن اصلی
✓	11	زيرنويس ها
✓	17	عنوان جدول ها
✓	17	عنوان شكل ها
	17	متن جدول ها
	17	مراجع

(Times New Roman) قلم هاى لاتين

Bold	اندازه	موقعیت استفاده از قلم در پایان نامه های لاتین
	١٢	چکیده
	١٢	فهرست مطالب
	١٢	متن
✓	١٤	سرفصل ها
✓	١٣	زیرفصل ۱
✓	١٢	زیرفصل ۲
✓	١٢	عنوان جدول ها
✓	١٢	عنوان شكل ها
	11	متن جدول ها
✓	11	زيرنويس
	١٢	مراجع

قلم های عربی (Lotus Linotype) قلم

Bold	اندازه	موقعیت استفاده از قلم در پایان نامه های عربی
	١٣	چکیده
	١٣	فهرست مطالب
	١٣	متن
✓	١٦	سرفصل ها
✓	10	زيرفصل ١
✓	١٤	زيرفصل ٢
✓	١٢	عنوان جدول ها
✓	١٢	عنوان شكل ها
	١٢	متن جدول ها
✓	11	زيرنويس
	١٣	منابع

تبصره ۱: در صفحه چکیده تنها کلمات « چکیده » و « کلید واژه ها » Bold باشد.

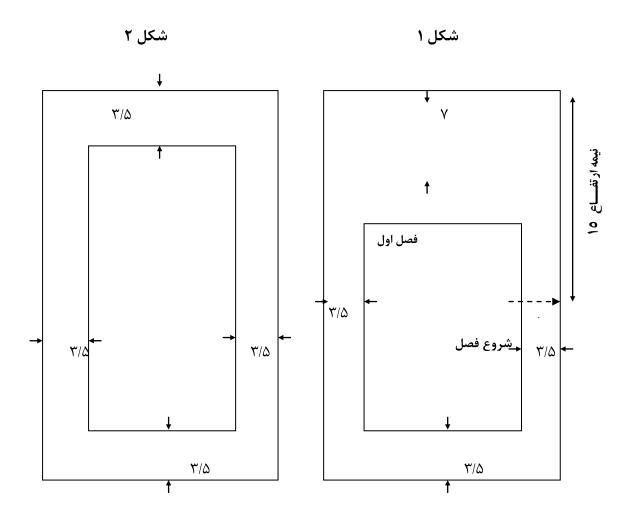
تبصره ۲: در صفحات فهرست اعم از فهرست مطالب، جدول ها و شکل ها، تنها کلمات «فهرست مطالب/شکل ها/جدول ها »، «عنوان» ، «صفحه» و عنوان فصل ها Bold باشد.

توجه: در فهرست مطالب جلوی عناوین فصلها هیچ نشانه و شماره صفحه ای درج نمی شود.

۲ . فاصله گذاری و حاشیه بندی:

- فاصله سطرها در تمامی پایان نامه های فارسی و عربی برابر تک خط (single) و در پایان نامه های لاتین برابر با (Word (1.5 lines) در Word باشد.
- حاشیه ها از چهار طرف برابر ۳/۵ سانتی متر می باشد. این حاشیهها باید در سرتاسر پایان نامه رعایت شود به جز صفحه اول هر فصل که در شکل شماره ۱ نشان داده شده است (از فاصله ۷ سانتیمتری بالا ی صفحه عنوان فصل نوشته، و از فاصله ۱۵ سانتیمتری متن شروع می شود)
- **توجه**: در مورد پایان نامه های فارسی و عربی عناوین فصول چپ چین و در مورد پایان نامه های لاتین راست چین می باشد.

- در صورتی که در برخی موارد اندازه شکلها یا جدولها بزرگتر از فضای داخل حاشیهها باشد، با کوچک کردن آنها و یا با استفاده از کاغذ A3 (بصورت تاخورده) حاشیه رعایت گردد. (به شکلهای ۱ و ۲ توجه کنید)



۳ ـ شماره گذاری:

شماره صفحات آغازین (**از فهرست مطالب تا اول متن اصلی**) با حروف الفبای فارسی مانند: الف، ب وبرای پایان نامه های لاتین باحروف الفبای انگلیسی نوشته شوند. تمامی صفحات متن اصلی که از فصل نخست شروع می شود، باید شماره گذاری شوند. شماره صفحات متن با اعداد ۱، ۲، ۳ و ... در پایین و در وسط قرار می گیرد. فاصله شماره صفحه ۱/۵ سانتی متر از لبه پایین است.

توجه شود که در صفحه ی اول هر فصل، شماره ی صفحه ذکر نمی شود، لیکن به حساب می آید.

- بخشها و زیربخشها به عدد شماره گذاری می شوند، بطوری که شماره فصل در سمت راست و شماره بخش بعد از آن آورده شود مانند:

۳-۲-۴. بیان کننده زیربخش ۴ از بخش ۲ از فصل ۳ است.

۳-۲-۴-۱. بیان کننده زیربخش ۱ از بخش ۴ از بخش ۲ از فصل ۳ است.

۴. جدولها و شکلها:

تمامی شکلها (تصویرها، نمودارها، منحنیها) و جدولها باید با کیفیت مناسب تهیه شوند. به گونهای که کپی تهیه شده از آنها از وضوح کافی برخوردار باشد. تمامی شکلها و جدولها باید به ترتیب قرار گرفتن در متن در هر فصل شماره گذاری شوند، برای مثال جدولهای فصل ۲، جدول 1-7 و و 1-7 و 1-7 و 1-7 و 1-7 و 1-7 و 1-7 و و 1-7 و 1

عنوان جدولها در بالای آنها و عنوان شکلها در زیر آنها ذکر گردد. چنانچه جدول یا شکلی از مرجعی آورده شده است، مرجع در عنوان جدول یا شکل ذکر گردد. همچنین لازم است کلیه شکلها وجدولها درمتن با شماره آنها ارجاع شده باشد.

جدولهایی که در راستای طولی کاغذ تنظیم می شوند، باید طوری قرار گیرند که متن بالای آنها در سمت عطف پایان نامه واقع شود و همچنین شکلهایی که در راستای طولی کاغذ تنظیم می شوند، باید طوری قرار گیرند که متن پایین آنها در سمت لبه ی پایان نامه قرار گیرد. شکلها و جدولها حتی المقدور داخل متن و در نزدیکترین فاصله به محلی که ذکر شده، آورده شوند.

۵ . زیرنویس:

در صورتی که یک عبارت یا واژه نیاز به توضیح خاصی داشته باشد، توضیح را می توان بصورت زیرنویس در همان صفحه ارائه نمود. در این صورت عبارت یا واژه توسط شمارهای که بصورت کوچک در بالا و سمت چپ آن تایپ می شود و در زیرنویس، توضیح مربوط به آن شماره ارائه می شود.

معادل انگلیسی لغات یا اصطلاحات فارسی که برای اولین بار به کار میرود به صورت زیرنویس (فقط برای یک بار) در صفحه ی مربوط درج شود. (حتی المقدور در متن پایان نامه از به کار بردن واژههای با الفبای انگلیسی احتراز شود). زیرنویسها زیر یک خط که به فاصله ی ۳٫۵ سانتی متر از لبه ی چپ کاغذ و حداقل ۲/۵ سانتی متر از لبهی پایینی و به طول موردنیاز رسم می شود، نوشته می شوند.

تبصره: در پایان نامه های مربوط به گروه فرانسه در صورت وجود زیرنویس به زبان انگلیسی، معادل فرانسه آن نیز در پرانتز نوشته شود.

و در زیرنویس به لاتین در متن فارسی: همه اسامی لاتین در متنی که به خط فارسی است و در زیرنویس به لاتین
 (یا به خط اصلی) با قلم Times New Roman با اندازه قلم ۱۱ نوشته شود.

V. روابط ریاضی و فرمولها: فرمولها در هر فصل به طور جداگانه و به ترتیبی که در متن می آیند، در داخل پرانتز به عدد شماره گذاری شوند، به طوری که شماره فصل در سمت راست و شماره رابطه یا فرمول بعد از آن آورده شود. طبق نمونه زیر:

$$F= ma$$
 $(\Delta - 1)$

که بیان کننده رابطه ۵ از فصل اول است.

۸. نحوه ارجاع در متن و فهرست منابع و مأخذ: لازم است در متن به كليه منابعی كه مورد استفاده قرار می گیرد، اشاره شود. چنانچه در داخل متن از یک منبع مطلبی نقل شود، بلافاصله پس از خاتمه جمله كروشه یا پرانتز باز می شود و مرجع ذكر می گردد. نحوه ارجاع در متن به یكی از دو روش زیر می باشد:

- مراجع به ترتیبی که در متن می آیند شماره گذاری می شوند. در این روش مراجع به ترتیب شماره در فهرست منابع و مأخذ ذکر خواهد شد.
- ذکر منبع با ارجاع به نام نویسنده و سال انتشار آن می باشد. برای مثال: (چامسکی، ۱۹۸۶)، در این روش، مراجع به ترتیب حروف الفبای نام نویسنده در فهرست منابع ذکر می گردد.

لازم است ذکر شود که در نقل قول مستقیم یا غیر مستقیم باید شماره صفحه مورد ارجاع از متن کتاب ذکر شود ولی ذکر شماره صفحه مقاله در متن لازم نیست و فقط سال انتشار مقاله کافی است مانند کتاب (چامسکی، ۱۹۸۶؛ ۲۵۰) و مقاله (کهنمویی پور ۱۳۹۲).

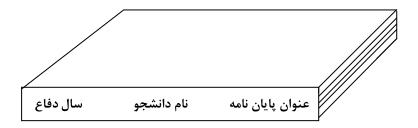
در صورتی که نقل قول مستقیم بیشتر از دو سه خط باشد با فونت ریزتر از متن اصلی و با تورفتگی از متن. معادل انگلیسی لغات یا اصطلاحات فارسی که برای اولین بار به کار میرود به صورت زیرنویس (فقط برای یک بار) در صفحه ی مربوط درج شود. (حتی المقدور در متن پایان نامه از به کار بردن واژههای با الفبای انگلیسی احتراز شود). زیرنویسها زیر یک خط که به فاصله ی ۲٫۵ سانتی متر از لبه ی چپ کاغذ و حداقل ۳ سانتی متر از لبه ی پایین پایینی و به طول موردنیاز رسم می شود، نوشته می شوند. (در هر صورت لازم است ۲٫۵ سانتی متر حاشیه ی پایین صفحه رعایت شود). زیرنویسها در هر صفحه با شماره ی ۱، ۲ و ... فارسی در گوشه ی بالای آخرین کلمه در متن مشخص می شوند (نام نویسنده، سال: صفحه)

در صورت استفاده از هر یک از دو روش، لازم است که جزئیات و شیوه ذکر منبع در متن و در فهرست مراجع منطبق بر یکی از شیوههای معروف و شناخته شده باشد.

توجه: جهت یکسان سازی منبع نویسی بهتر است از نرم افزار End note و یا Reference manager استفاده کرد. نحوه منبع نویسی توسط گروههای آموزشی تعیین می گردد.

٩. مشخصات جلد پایان نامه:

- جنس جلد از مقوا با ضخامت ۲ تا ۳ میلیمتر با روکش چرم مصنوعی (گالینگور) باشد.
- رنگ جلد برای کارشناسی ارشد به رنگ (زرشکی) و برای دکتری رنگ (سرمهای) باشد.
 - قطع جلد نیم سانتی متر بزرگتر از قطع کاغذ است.
 - نوشتههای روی جلد بصورت زرکوب چاپ شود.
 - در قسمت عطف، عنوان پایان نامه، نام نویسنده و سال نوشته، و زر کوب می شود.

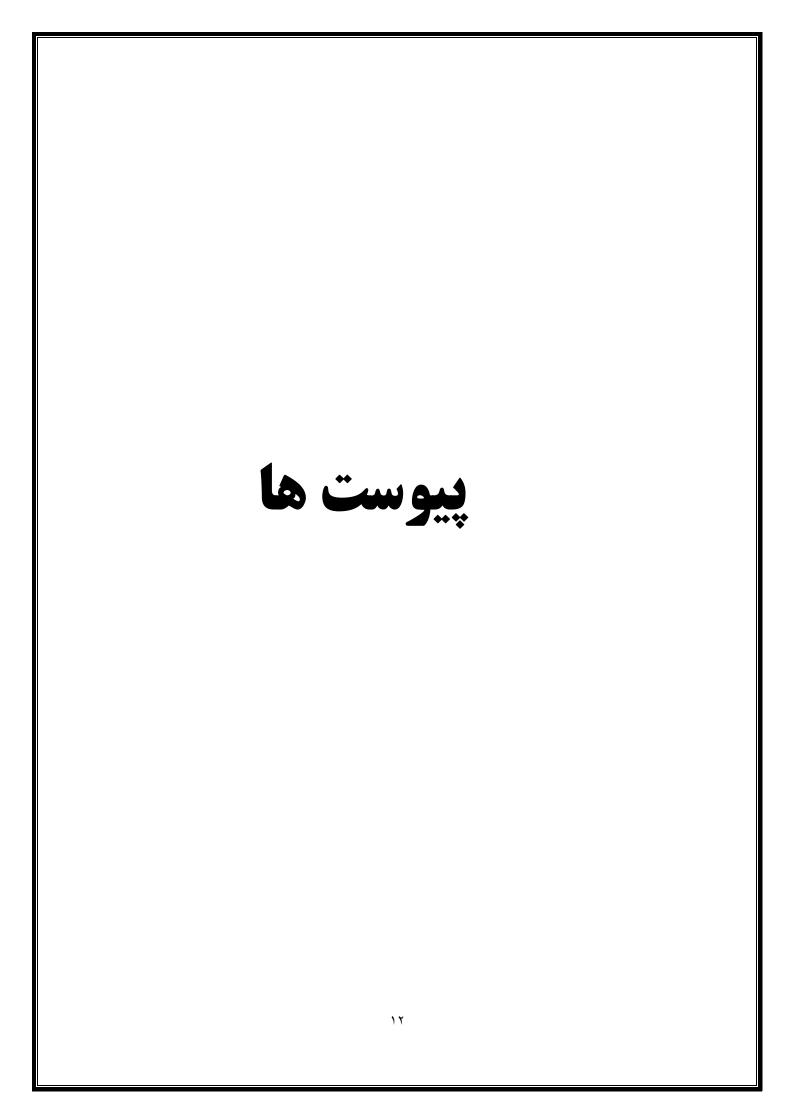


توجه : پایان نامه از ابتدا تا شروع فصل اول و همچنین دو صفحه آخر (صفحه عنوان لاتین و چکیده لاتین) یکرو و بقیه صفحات به صورت دورو چاپ شود.

ج. مشخصات نسخه الكترونيكي پايان نامه:

دانشجو موظف است علاوه بر یک نسخه چاپی از پایان نامه خود ، نسخه الکترونیکی پایان نامه خود در قالب های کلی و جزئی به شرح زیر تهیه و لوح فشرده حاوی فایل های مربوطه را به مسئول مربوطه در کتابخانه مرکزی تحویل نمایند.

- ۱. فایل Word, PDFکل یایان نامه
- ۲. فایل Word , PDF شامل صفحه عنوان، چکیده فارسی و انگلیسی ، فهرست مطالب و فهرست منابع
 و مآخذ (به صورت متوالی در یک فایل)
- تبصره ۱: چکیده پایان نامه های رشته های عربی و فرانسه باید به زبان فارسی/ فرانسه- فارسی/ عربی تنظیم گردد.
 - قایل های Word , PDF فصل های پایان نامه به صورت مجزا (شماره صفحات متوال)
- ۴. فایل اسکن شده و مجزای صفحه امضاء اساتید که شامل اعلام نمره پایان نامه، امضاء تمامی اساتید و مهر مدیر گروه مربوطه می باشد.
 - نکته : حجم هیچ یک از فایل ها نباید از ۳۰ مگابایت بیشتر باشد.





دانشگاه اصفهان(Nazanin bold 13)
دانشکدهدانشکده(Nazanin bold 12
گروه (Nazanin bold 11)
پایان نامه کارشناسی ارشد/ رساله دکتری رشته ی گرایش
(Nazanin bold 18)
عنوان پایان نامه
(Titr 15)
استاد/ استادان راهنما: (Nazanin bold15)
دكتردكترد
(Nazanin bold13)
استاد/استادان مشاور:(Nazanin bold15)
(Nazanin bold13)
(Nazanin bold15)دانشجو
(Nazanin bold13)
ماهماه



پیوست ۲ (زبان عربی)

جامعة إصفهان (Lotus Linotype 16) كلية اللغات(Lotus Linotype 15) قسم اللغة العربية وآدابها(Lotus Linotype 14)

رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه/ الماجستير في فرع اللغة العربية آدابها

(Lotus Linotype 20)

العنوان

(Lotus Linotype 22)

الأستاذ المشرف: (Lotus Linotype 18)

(Lotus Linotype 16).... الدكتور

الأستاذ المشرف المساعد: (Lotus Linotype 18)

الدكتور(Lotus Linotype 16)....

الطالب: (Lotus Linotype 18)

(Lotus Linotype 16).....

رجب المرجب 3 1 4 3 هـ ق(Lotus Linotype 15)

پیوست ۳(کلیه گرایش های زبان فرانسه)



Université d'Ispahan (Times New Roman Bold 14) Faculté des Langues Étrangères (Times New Roman Bold 13) Langues et Littérature Françaises (Times New Roman Bold 12)

Master II (Times New Roman 16 Bold)

(**Titre** Times New Roman Bold 15)

Sous la direction de (Times New Roman 14 Bold)

Dr.(Times New Roman Bold 13)

Professeur consultant (Times New Roman 14 Bold)

Dr.(Times New Roman Bold 13)

Rédigé(e) par : (Times New Roman 14 Bold)

.....(Times New Roman Bold 13)

Date (Times New Roman 14 Bold)

کلیه حقوق مادی و معنوی مترتب بر دستاوردهای مطالعات، ابتکارات و نوآوریهای ناشی از پژوهش موضوع این پایان نامه/ رساله متعلق به دانشگاه اصفهان است. دانشجو موظف به رعایت آیین نامه و منشور اخلاق در پژوهش برای ارائه و یا چاپ مطالب مستخرج از پایان نامه/ رساله خود می باشد. (Nazanin bold 13)



دانشگاه اصفهان (Nazanin bold 13)

دانشكده......(Nazanin bold 12

گروه...... (Nazanin bold 11)

پایان نامه کارشناسی ارشد/ رساله دکتری رشته ی...... گرایش.......آقای/خانم.....تحت عنوان (Nazanin bold 18)

عنوان يايان نامه

(Titr15)

چكيده: (Nazanin bold 13)

چکیده شامل هدف تحقیق، روش تحقیق و یافته ها و نتیجه گیری به دست آمده به طور مختصر می باشد و باید بین ۲۰۰ تا ۳۰۰ کلمه باشد . در چکیده از ارجاع به منابع و اشاره به جداول و نمودارها و همچنین ذکر روابط ریاضی ، بیان تاریخچه و تعریف مسئله اجتناب شود(Nazanin 13)

کلید واژه ها:(Nazanin Bold 13) کلید واژه ها بایستی بین ۵ تا ۷ کلمه و با استفاده از اصطلاحنامه های تخصصی مربوطه مستند شوند(Nazanin 12) .

فهرست مطالب

عنوان (Nazanin bold 13) صفحه

	فصل اول: عنوان فصل (Nazanin bold 13)
Nazanin 13)	_1-1
(Nazanin 13)	
	فصل دوم: عنوان فصل (Nazanin bold 13)
(Nazanin 13)	
(Nazanin 13)	
	فصل سوم: عنوان فصل (Nazanin bold 13)

ىيوست ۸

فهرست شكل ها

عنوان (Nazanin bold 13) صفحه

فهرست جدول ها

صفحه	(Nazanin bold 13)	عنوان
(Nazanin 13)		جدول ۳–۱ بالا نویس جدول
(Nazanin 13)		جدول٣-٢ بالا نويس جدوا



(Nazanin bold 15) فصل اول

(Nazanin bold 15) عنوان فصل

Nazanin bold 14) مقدمه – ۱–۲

متن اصلى : (Nazanin 13)

אניייייייייייייייייייייייייייייייייייי		
Abstract (Times New Roman Bold 13) Text (Times New Roman 13) Keywords (Times New Roman Bold 13): between 5 to 7 words (Times New Roman		
Text (Times New Roman 13) Keywords (Times New Roman Bold 13): between 5 to 7 words (Times New Roman		پیوست ۱۱
Keywords (Times New Roman Bold 13): between 5 to 7 words (Times New Roman	Abstract (Times New Roman Bold 13)	
	Text (Times New Roman 13)	
		words (Times New Roman



Month & Year

.....(Times New Roman Bold 13)